# North Newton / Jasper County Pastorate
# A Pastorate of the Roman Catholic Diocese of
# Un Pastorado de la Diocesis Catolica Romana de
# Lafayette-in-Indiana


**Pastor**
Rev. Michael McKinney
fr.mmckinney@dol-in.org

**Pastoral Associate**
Deacon Joe VanSchepen
Dcn.vanschepen@dol-in.org


**ST. CECILIA CATHOLIC CHURCH**
334 15th Street SW, PO Box 700
DeMotte, IN 46310
www.stceciliademotte.org

**Office Phone / Teléfono:** 219-987-3511
**Office Hours / Horario de Oficina**
Monday - Friday 9:00am - 3:30pm
**Parish Secretary / Secretaria**
Mary Bean - mbean@dol-in.org
**Religious Education / La Doctrina**
Trish Wyrobek -
pwyrobek@parish.dol-in.org
**Hispanic Coordinator**
Claudia Sadowski 219-869-8570
**Office Email /Correo Electrónico de la Oficina**
*saintcecilia@parish.dol-in.org*
**Facebook:** @stceciliademotte

**ST. AUGUSTA CATHOLIC CHURCH**
3228 West State Road 10
Lake Village, IN 46349
www.staugustalv.org

**Office Phone:** 219-992-3220
**Office Hours**
Monday - Friday 9:00am - 2:00pm
**Parish Secretary**
Donna Prange
*dprange@parish.dol-in.org*
**Religious Education**
Jeanette Marter
*staugusta@parish.dol-in.org*
**Office Email**
*staugusta@parish.dol-in.org*
**Facebook:** @staugustalv

**SORROWFUL MOTHER CATHOLIC CHURCH**
165 South Grace Street, PO Box 248
Wheatfield, IN 46392
www.sorrowfulmotherwheatfield.org

**Office Phone:** 219-956-3343
**Office Hours**
Monday - Friday 9:00am - 3:30pm
**Parish Secretary**
Mary Bean
*mbean@dol-in.org*
**Religious Education**
Heather Tokarz
*htokarz@dol-in.org*
**Office Email**
*sorrowfulmother@dol-in.org*
**Facebook:** @sorrowfulmother

## Masses / Misas
**CONFESSIONS/CONFESIONES**
**This Week / Esta Semana**
**Next Weekend / El Próximo Domingo**

**Monday, February 15**

**Tuesday, February 16**
7:00pm - St. Cecilia
Mass (Allyson Lynne Kras)
7:30 - 8:00pm - Confession

**Wednesday, February 17**
6:00am - St. Cecilia - Word Service
7:00am - Sorrowful Mother
Mass (Poor Souls)
8:30am - St. Augusta - Word Service
5:30pm - St. Augusta
Mass (Koronkowski Family)
6:00pm - Sorrowful Mother - Word Service
7:00pm - St. Cecilia (Bilingual)
Mass (People of Our Pastorate)

**Thursday, February 18**
8:30am - St. Cecilia
Mass (Ralph Woolwine)
9:00 - 9:30am - Confession

**Friday, February 19**
8:30am - Sorrowful Mother
Mass (Poor Souls)
9:00 - 9:30am - Confession

**Saturday, February 20**
4:00 pm - St. Augusta
Mass (Gregory Jones)
Lector: Candace Mitchell
Euch Min: Margaret Oman

**Sunday, February 21**
8:00 am - Sorrowful Mother
Mass (People of Our Pastorate)
Lector: Robyn Schaetzel
Euch Min: Michelle Risner

10:00am - St. Cecilia
Mass (Krygier Family)
Lector: Bridget Helms
Euch Min: Ed Habrowski

12:15pm - St. Cecilia
Misa / Spanish Mass
(Poor Souls)
Lector: Elvira Clemente
Min Euch: Yessenia Domínguez
*Guadalupe: & Elvira y Alvaro Reyes Family*

**FINANCIAL STEWARDSHIP**
Last Weekend's Regular Collection

**St. Cecilia - $3662**

**St. Augusta - $1137**

**Sorrowful Mother - $2030**
Online Not Included

**ONLINE GIVING**

**St. Cecilia**
https://onrealm.org/StCecilia/-/give/now

*or*

Via Text: StCecilia to 73256

**St. Augusta**
https://faith.direct/enroll/choosegifts/IN172/36975

**Sorrowful Mother**
https://www.osvonlinegiving.com/433

**From Father Mike**

Are you getting prepared for getting prepared? As this is the Sunday before Ash Wednesday, it is time to finalize what God is calling you to do for your Lenten prayer, sacrifice, and alms-giving. Remember all this is not to develop your 2021 self-improvement program but how the Lord wants for you to experience the new life gained by his resurrection. Lent is a time of preparation for Easter, not an end in itself, and a great time to be reacquainted with the core of our faith known as the Paschal Mystery—the dying and rising of Jesus.

One aspect of the person of Christ that we are being invited to remember is that he is not just a close friend but also the Lord God. The Vatican recently informed English-speaking Catholics that there needs to be a more accurate translation of the liturgical prayers that end "... in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever." The original Latin does not include the word "one" as the word "God" in the Latin text refers to Christ, not the whole Trinity.

I'm sure it will take me awhile to remember to omit this one word when I am presiding at Mass. Also, I can already hear some thinking that there are more important things to worry about than a word or two in the prayers at Mass. But words matter, especially in an age where many think of Jesus as an inspiring teacher or great spiritual master but not the God who came into the world as a human being and died on the cross for our sins.

So as you hear this change in our prayers starting Ash Wednesday, I pray it is another reminder that the Lenten season is a time for opening ourselves to the grace of the Paschal Mystery, and that Jesus is truly the Savior because he is "God, forever and ever."

PRAYER

La Oración

FASTING

El Ayuno

ALMSGIVING

El Dar Limosna

**De Padre Miguel**

¿Te estás preparando para prepararte? Ya que este es el domingo antes del Miércoles de Ceniza, es el momento de finalizar lo que Dios te está llamando a hacer en relación con tu oración, sacrificio y limosna de Cuaresma. Recordemos que todo esto no es para llevar a cabo un programa de superación personal para el año 2021, sino más bien para reflexionar cómo es que el Señor quiere que experimentemos una vida nueva, ganada gracias a su resurrección. La Cuaresma es un tiempo de preparación para la Pascua, no un fin en sí mismo, sino que es un gran momento para reencontrarnos con el núcleo de nuestra fe conocido como el Misterio Pascual: la muerte y resurrección de Jesús.

Un aspecto de la persona de Cristo que se nos invita a recordar es que no sólo es un amigo cercano, sino también es Dios nuestro Señor. El Vaticano informó recientemente a los católicos de habla inglesa que debe haber una traducción más precisa de las oraciones litúrgicas que terminan "…en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos." El latín original no incluye la palabra "un" ya que la palabra "Dios" en el texto latino se refiere a Cristo, no a toda la Trinidad.

Estoy seguro de que me tomará un tiempo recordar omitir esta palabra cuando presido la Misa en inglés. Ya me parece escuchar a algunas personas diciendo que hay muchas más cosas importantes como para preocuparse por una palabra o dos en las oraciones de la Misa en inglés. Pero las palabras tienen mucho que ver, especialmente en una época en la que muchas personas piensan en Jesús como un maestro inspirador o un gran maestro espiritual, pero no en el hecho de que Jesús es Dios quien vino al mundo como ser humano y que además murió en la cruz por nuestros pecados.

Así es de que, al escuchar este cambio (durante la Misa en inglés) en nuestras oraciones iniciando el Miércoles de Ceniza, le pido a Dios que esto sirva como otro recordatorio de que en esta temporada de Cuaresma sea un momento para abrirnos a la gracia del Misterio Pascual, y que Jesús sea verdaderamente el Salvador ya que es "Dios, por los siglos de los siglos."

**RICE BOWLS**

Join our faith community - and more than 12,000 Catholic communities across the United States—in a life-changing Lenten journey with CRS Rice Bowl. Pick up your family's CRS Rice Bowl. During the 40 days of Lent, we will reflect on how hunger and malnutrition affect our human family, and on the need to take action to end this global injustice. Visit crsricebowl.org to learn more.

**TAZONES DE ARROZ**

Únete a nuestra comunidad de fe, y a más de 12,000 comunidades católicas en los Estados Unidos, en una experiencia cuaresmal que cambia vidas con Plato de Arroz de CRS. Recoge la cajita de Plato de Arroz de CRS de tu familia. Durante los 40 días de Cuaresma, reflexionaremos sobre cómo el hambre y la desnutrición afectan a nuestra familia humana y sobre la necesidad de tomar medidas para poner fin a esta injusticia global. Visita crsplatodearroz.org para obtener más información.

## RELIGIOUS EDUCATION ACROSS THE PASTORATE

### ST. CECILIA

**Religious Education -** Penny Wars continues. Money will go to Mommy's Haven in Lowell, IN. Ice cream bars will be given to the class with the most pennies (silver & dollars subtract from the penny total).

Confirmation forms are due this week.

Classes resume on February 21.

### ST. AUGUSTA

**Religious Education -** CCD Grades 1-6 meet the 1st and 3rd Wednesdays 6:00-7:00pm beginning right after the 5:30 Mass.

Confirmation Class meets on the 2nd, 4th, and 5th Wednesdays of the month, 6-8pm.

For more information, contact Jeannette Marter at 219-992-9010.

### SORROWFUL MOTHER

**SMC Kids -** We are doing Rice Bowls again as one of our Lenten projects. Let us help others less fortunate than we are.

**Youth Group/Confirmation** - Your Lenten journal starts on Wednesday. Make sure you sign up for the Best Lent Ever program.

### ASH WEDNESDAY

Ashes will be blessed and sprinkled on top of your head in the context of a Liturgy of the Word Service or Mass in the pastorate on Ash Wednesday, February 17.

6:00am Word Service (St. Cecilia)
7:00am Mass (Sorrowful Mother)
8:30am Word Service (St. Augusta)
5:30pm Mass (St. Augusta)
6:00pm Word Service (Sorrowful Mother)
7:00pm Bilingual Mass (St. Cecilia)

Letters to verify your attendance at one of these liturgies for your school or employer will be available.

### MIÉRCOLES DE CENIZA

Las cenizas serán bendecidas y rociadas sobre su cabeza dentro del contexto de un Servicio de Liturgia de la Palabra o de una Misa en el Pastorado el Miércoles de Ceniza el 17 de febrero.

6:00AM – Liturgia de la Palabra (Santa Cecilia)
7:00AM – Misa (Madre Dolorosa)
8:30 AM – Liturgia de la Palabra (Santa Augusta)
5:30 PM – Misa (Santa Augusta)
6:00 PM – Liturgia de la Palabra (Madre Dolorosa)
7:00 PM – Misa Bilingüe (Santa Cecilia)

Tendremos cartas disponibles para verificar su asistencia a estas liturgias en caso de que sean requeridas por su escuela o empleador.

### FASTING & ABSTINENCE

Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. The Fridays of Lent are days of abstinence.

Fast: All adults (those who have completed their 18th year of age) are bound by the law of fast up to the beginning of their 60th year. On days of fast, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to each one's needs, but together they should not equal another full meal. Eating between meals is not permitted, but liquids , including milk and fruit juices, are allowed.

Abstinence: All persons who have completed their 14th year of age are bound by the law of abstinence. On days of abstinence, no meat is allowed. When health or ability to work would be seriously affected, the law does not oblige.

Parents with children who are minors not bound by the Laws of Fast and Abstinence should educate them in an authentic sense of Penance. When in doubt concerning fast or abstinence, please consult a parish priest or confessor.

### AYUNO Y ABSTINENCIA

Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días de ayuno y abstinencia. Los Viernes de Cuaresma son días de abstinencia.

Ayuno: Todos los adultos (aquellos que han completado los 18 años de edad) están obligados por la ley del ayuno hasta el comienzo de su 60º año de edad. En los días de ayuno, se permite una comida completa. Dos otras comidas, suficientes para mantener la fuerza, se permite comer según las necesidades de cada uno, pero en conjunto no deben igualar la otra comida completa. De comer entre comidas no se permite, pero los líquidos, incluyendo leche y jugos de frutas, se permiten de beber entre comidas.

Abstinencia: Todas las personas que han completado su 14º año de edad están obligados por la ley de la abstinencia. En los días de abstinencia, no se permite ninguna carne. Cuando la salud o la capacidad de trabajar se verían seriamente afectadas, la ley no obliga.

Los padres con hijos menores de edad que no estén obligados por las leyes de la abstinencia o ayuno deben educarlos en un auténtico sentido de penitencia. En caso de duda sobre la abstinencia o ayuno, por favor consulten a un sacerdote o confesor.

**UNITING IN HEART: PASTORAL CONVERSION**

A concept for ecclesiastical reflection, reorganization, and renewal to better position the Church to evangelize and to be responsive to the pastoral needs of society. The impetus for this concept stems from Vatican II and has grown with subsequent ecclesial documents and the Church's lived experience. It seeks to continue the Church's mandate to proclaim the Gospel by directing the Christian community to make a determined missionary decision, "transforming everything, so that the Church's customs, ways of doing things and schedules, language and structures can be suitably channeled for evangelization of today's world rather than for her self -preservation." Mission is its guiding principle and it favors the rediscovery of the vocation of the baptized as a missionary of the Gospel. It may also include conversion of the parish community in a gradual process of a renewal of structures, to include parish groupings, in order to refocus on mission.

Uniting IN HEART

**UNIDOS EN CORAZÓN: CONVERSIÓN PASTORAL**

Este es un concepto que implica el llamado a la reflexión, reorganización y renovación de la Iglesia para que ella pueda evangelizar y responder a las necesidades pastorales de la sociedad actual. El ímpetu de este concepto proviene del Vaticano II y ha crecido con los documentos eclesiales posteriores y la experiencia vivida por la Iglesia. Con este término s e busca recordar que "la primera obligación de la Iglesia no es buscar su supervivencia sino anunciar el Evangelio, tomando una actitud decididamente misionera, que la lleve a transformar sus formas de hacer las cosas, sus horarios y su lenguaje y las estructuras de la Iglesia, canalizando adecuadamente sus recursos para la evangelización del mundo de hoy ". Hacer misión es su principio rector y favorece el redescubrimiento de la vocación del bautizado como misionero del Evangelio. También puede incluir la conversión de la comunidad parroquial en un proceso gradual de renovación de estructuras, para incluir agrupaciones parroquiales, con el fin de volver a enfocarse en la misión.

**CHURCH IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE**

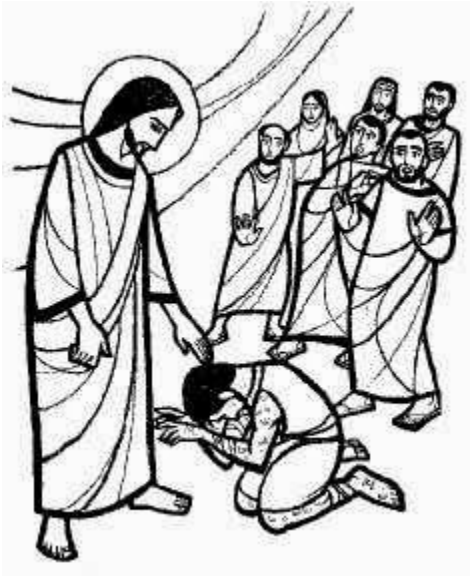
Next weekend of February 20 and 21 we will take up the Collection for the Church in Central and Eastern Europe. This Collection supports the Church in more than 25 countries that still struggle to recover from former communist rule. Funds from this Collection support pastoral care, catechesis, building renovations, and seminary formation. Your support restores the Church and builds the future in this region. Please prayerfully consider how you can support the Collection next week. More information can be found at www.usccb.org/ccee.

**IGLESIA EN EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL**

El 21 de febrero realizaremos la Colecta para la Iglesia en Europa Central y Oriental. Esta colecta apoya a la Iglesia en má s de 25 países que aún siguen luchando para recuperarse del antiguo régimen comunista. Los fondos de esta Colecta financian el cuidado pastoral, la catequesis, la renovación de sus edificios y la formación de seminaristas. El apoyo de ustedes restaura la Iglesia y construye el futuro en esa región. Por favor, en oración, consideren cómo pueden dar su apoyo a la Colecta la próxima semana. Para más información, entren a: www.usccb.org/ccee.

**SORROWFUL MOTHER FOOD PANTRY**

Sponsors for the week of February 20 are Milk - Barbara Eenigenburg and Eggs - Rich Nowak. There is still a need for volunteers to help sort on Thursdays and to help distribute on Saturday mornings. For more information please contact Linda Duttlinger at 219-828-7611.

**HAPPENING THIS WEEK**

| | |
|---|---|
| **Sunday, February 14** | 9:00 - 10:15am, Sorrowful Mother - No SMC Kids<br>10:45am - 12:00pm, St. Cecilia - No Religious Ed |
| **Tues., February 16** | 6:00pm, St. Cecilia - Rosario |
| **Wed, February 17** | 6:00am, St. Cecilia - Word Service<br>7:00am, Sorrowful Mother - Mass<br>8:30am, St. Augusta - Word Service<br>5:30pm, St. Augusta - Mass<br>6:00 - 7:00pm, St. Augusta - CCD Grades 1 - 6<br>6:00pm, Sorrowful Mother - Word Service<br>Sorrowful Mother - No Youth Group<br>7:00pm, St. Cecilia - Mass |
| **Thurs., February 18** | 9:00 - 9:30am, St. Cecilia - Confession<br>11:30am - 12:00pm, Sorrowful Mother - Food Pantry sort |
| **Friday, February 19** | 9:00 - 9:30am, Sorrowful Mother - Confession |
| **Sat., February 20** | 7:30 - 11:00am, Sorrowful Mother - Food Pantry assistance |
| **Sunday, February 21** | 9:00 - 10:15am,Sorrowful Mother - SMC Kids Grades K - 8<br>10:45am - 12:00pm, St. Cecilia - Religious Ed Grades K - 12 |